



CZ *TS 3*

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Antes de manipular el arma, lea cuidadosamente este manual y observe especialmente las siguientes instrucciones de seguridad.

Un manejo incorrecto y descuidado del arma podría producir un disparo no intencionado causando lesiones corporales, muerte o daños a la propiedad. Las modificaciones arbitrarias, la corrosión, así como el uso de cartuchos no prescritos o dañados pueden tener las mismas consecuencias. El fabricante no se hará responsable de las consecuencias originadas en estos casos.

Antes de abandonar la fábrica, el arma ha sido probada, revisada cuidadosamente y empaquetada. CZ no puede controlar la manipulación de la pistola una vez que esta abandone la fábrica. Por esta razón, al comprar esta arma verifique que la misma esté descargada y en buenas condiciones.

Este Manual de Instrucciones deberá siempre acompañar el arma, incluso cuando la misma fuese prestada o vendida.

La CZ TS 3 está equipada con eficaces elementos de seguridad. No obstante, nunca confíe plenamente en ningún mecanismo de seguridad, ya que están diseñados para complementar, no para sustituir, las prácticas seguras del manejo de armas de fuego. El uso inadecuado e irresponsable de cualquier arma de fuego puede acabar en un disparo accidental. Solo las prácticas adecuadas de una manipulación segura de las armas de fuego garantizan su uso seguro. Al igual que en todos los dispositivos mecánicos, los mecanismos de seguridad pueden fallar o averiarse debido al desgaste, uso indebido, suciedad, corrosión, montaje inadecuado, ajuste o reparación incorrecta, así como la falta de mantenimiento. La máxima seguridad se logra a través de una capacitación adecuada referente a los principios del manejo responsable de las armas de fuego y en la aplicación efectiva de dichos principios. Maneje siempre su arma de fuego pensando que los mecanismos de seguridad puedan fallar.

La zona segura se define como un área en la que, en el supuesto de un disparo de un arma de fuego, no se producirían daños personales ni materiales.

Cualquier mantenimiento indicado en este manual de instrucciones que sobrepase el nivel de usuario, debe ser realizado por un profesional (un experto en rifles o armero certificado).

En las instrucciones encontrará las siguientes advertencias, que están resaltadas en color y tienen el siguiente carácter:

	ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES Los textos resaltados de esta manera identifican un peligro evidente para el usuario que realiza el procedimiento en cuestión. El incumplimiento de esta advertencia puede provocar daños en el arma, materiales, lesiones graves o la muerte del usuario, así como de otras personas.
	OBSERVACIONES Y RECOMENDACIONES Los textos resaltados de esta manera proporcionan información adicional sobre el manejo del arma, contienen recomendaciones o advierten sobre funciones específicas. Por lo general, estas observaciones no contienen riesgos para la seguridad.

1) INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	4
2) CARACTERÍSTICAS DEL ARMA.....	6
2.1) Controles y otras partes del arma	8
2.2) Elementos de seguridad de la pistola	9
3) INSTRUCCIONES DE USO	10
3.1) Puesta en servicio del arma	10
3.2) Munición	11
3.3) Extracción del cargador	11
3.4) Llenado del cargador	12
3.5) Cargar la pistola	14
3.6) Recarga durante el disparo	15
3.7) Instrucciones para encarar	16
3.8) Disparo	16
3.9) Descargar la pistola	16
3.10) Ajuste de miras	17
3.11) Ajuste del retén de cargador	17
3.12) Ajuste del disparador	18
3.13) Montaje del apoyo para pulgar	18
3.14) Instalación del visor mediante pines	19
3.15) Cambio de topes/ buffers	21
3.16) Sustitución del retén de la corredera por un perno del retén de la corredera	21
3.17) Sustitución de resortes	22
4) INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	23
4.1) Desmontaje básico del arma	23
4.2) Desmontaje del percutor	26
4.3) Desmontaje del cargador	27
4.4) Limpieza del ánima y recámara	27
4.5) Limpieza de otras partes de la pistola	28
4.6) Conservación	28
4.7) Lubricación	28
4.8) Gestión de residuos	29
5) ILUSTRACIÓN Y LISTA DE PIEZAS.....	30
6) ELIMINACIÓN DE FALLOS DE FUNCIONAMIENTO.....	32

1) INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Mantenga siempre las instrucciones de seguridad; por su seguridad personal y la de los demás.

1. Manipule su pistola siempre como si estuviera cargada.
2. No apunte la pistola nunca inútilmente a ningún objeto si no tiene la intención de disparar.
3. No confíe en nadie que indique que el arma está descargada.
4. Antes de guardar la pistola o entregársela a otra persona, asegúrese siempre de que no esté cargada (apunte a un lugar seguro, extraiga el cargador y ¡compruebe cuidadosamente la recámara si no hay un cartucho en ella!).
5. Mantenga la pistola descargada y con el mecanismo de percusión sin montar.
6. No utilice nunca la pistola para un fin distinto al de disparar.
7. Nunca deje una pistola cargada sin vigilancia.
8. Antes de cargar el arma, asegúrese que el ánima del cañón, la recámara y la corredera estén limpios y sin obstrucciones. Limpie la pistola después del disparo tan pronto sea posible.
9. No dispare el arma si no está seguro de la munición utilizada. No utilice una munición sin marca o recargada manualmente de origen desconocido, con una vaina rajada, deformada, en mal estado o con una bala que presente signos de deterioro. La recarga es una actividad profesional y una munición recargada (de forma incorrecta) puede ser extremadamente peligrosa. El resultado puede ser un daño importante/destrucción del arma y heridas de gravedad o muerte del tirador u otras personas. Utilice siempre una munición limpia, seca y de fabricación original, de alta calidad y en un buen estado, correspondiente al calibre de su pistola.
10. No consuma sustancias psicoactivas (alcohol, drogas, etc.) antes ni durante la manipulación del arma.
11. En caso de ser posible, utilice protectores auditivos y gafas de tiro protectoras durante el tiro. Asegúrese de que las personas que le rodean también estén protegidas.
12. Mantenga libre la ventana de expulsión e impida que alguien se coloque en la dirección de la vaina expulsada.
13. No presione el disparador ni introduzca los dedos en el guardamonte a no ser que esté apuntando al blanco y preparado para disparar.

14. Antes de apretar el disparador, vuelva a controlar su objetivo y su espacio posterior. La bala puede atravesar el objetivo o desviarse fuera de él varios metros. Así mismo, los fragmentos de la bala o materiales con los que la bala haya entrado en contacto durante todo su recorrido (por ejemplo, fragmentos de vidrio, metales, etc.) pueden resultar peligrosos.
15. No dispare nunca a la superficie del agua o a superficies duras como una piedra.
16. No dispare de la pistola nunca cerca de un animal que no esté entrenado para este tipo de ruido.
17. Problemas en el disparo: En el caso de no producirse el disparo, mantenga el arma apuntando hacia el blanco o hacia un lugar seguro y espere treinta segundos. En el caso de producirse una ignición atrasada, el cartucho disparará en treinta segundos. Si no se produce el disparo, retire el cartucho del cañón y revíselo. Si la huella del percutor en el cartucho es débil o falta, antes de realizar el siguiente disparo deje revisar el arma por un armero cualificado.
18. Antes de limpiar, almacenar o transportar el arma, asegúrese siempre que su pistola esté descargada. La munición no disparada debe sacarse del arma y guardarse en conformidad con las disposiciones de la Ley.
19. Guarde la pistola y la munición siempre en un espacio separado y bajo llave, fuera de alcance y vista de los niños y personas no autorizadas. Proteja siempre la munición de fuentes de calor o del fuego.
20. Nunca modifique los componentes de la pistola. Esto puede perjudicar seriamente el correcto funcionamiento de la pistola y su seguridad.
21. Recuerde, que la corrosión, el uso de una munición inapropiada, caída de la pistola sobre una superficie dura, así como una manipulación inadecuada, podrían causar un daño, que no necesariamente se percibe a primera vista. En caso de que ocurra una situación semejante, deje revisar la pistola por un especialista.

2) CARACTERÍSTICAS DEL ARMA

La pistola CZ TS 3 es un arma de fuego portátil semiautomática con retroceso corto del cañón, diseñada para disparos precisos a una distancia de 50 metros y para tiro deportivo dinámico según las normas de las asociaciones IPSC y USPSA. La pistola cuenta con un sistema de corredera bloqueado por el basculamiento del cañón hacia arriba mediante tres tetones de bloqueo. La función semiautomática, con la excepción del disparo, se consigue mediante un retroceso corto del cañón. La pistola está equipada con un seguro manual y es apta para el manejo ambidiestro. El sistema de tensado del martillo es de una sola acción. El armazón de la pistola está fabricado en acero.

Las características de la pistola CZ TS 3 son las siguientes:

- Alta precisión del disparo
- Larga vida útil y alta resistencia contra el desgaste
- Alta fiabilidad incluso con diversos tipos de munición
- Excelente ergonomía del armazón
- Superficie rugosa en el armazón y la corredera para un mejor agarre
- Corredera aligerada con orificios para una mejor disipación del calor del cañón
- Cachas de forma ergonómica
- Palanca del disparador de duraluminio con el recorrido tras el disparo y recorrido muerto ajustables
- Reinicio del disparador muy corto y fácilmente detectable
- Martillo deportivo de una sola acción
- Punto de mira de acero con fibra óptica y alza totalmente ajustable
- Retén giratorio del cargador con palanca ajustable en ángulo
- Seguro más grande ambidiestro
- Posibilidad de instalar un apoyo para el pulgar en el lado derecho o izquierdo del armazón
- Dispositivo de carga rápida de duraluminio para un cambio rápido del cargador
- Cargador con capacidad superior a la estándar
- Arma ajustable por el usuario y posibilidad de customizarla

Las pistolas CZ TS 3 son armas modificadas de fábrica para una instalación fácil y altamente estable de modernos visores compactos. Las principales ventajas de la interfaz universal optic ready en las pistolas CZ TS 3 son:

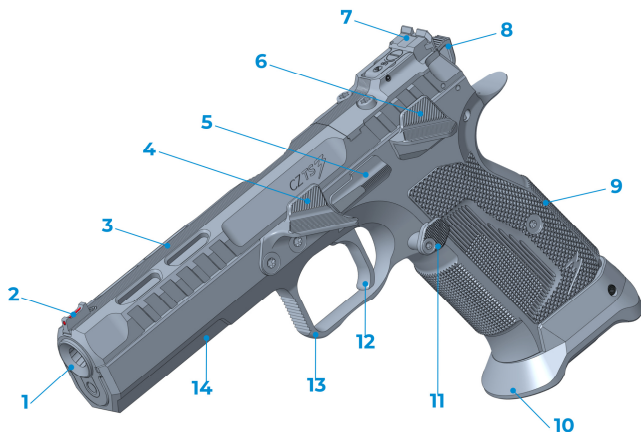
- Extraordinaria firmeza y solidez de la fijación de los visores
- Altura de montaje muy baja.
- Compatible con un gran número de visores disponibles sin necesidad de utilizar placas adicionales.

La versión básica del CZ TS 3 se muestra en el interior de la cubierta del manual. Todos los modelos actuales, incluyendo los datos técnicos y las opciones de configuración de la pistola CZ TS 3, están disponibles en la página web del fabricante **www.czfirearms.com/manuals**

En la página web del fabricante también podrá encontrar versiones en diferentes idiomas de este manual. Para una navegación más rápida, puede utilizar el código QR que aparece a continuación para obtener las instrucciones en PDF en EN/ES/CS/DE/FR.



2.1) Controles y otras partes del arma



- | | | | |
|---|-----------------------|----|-----------------------------|
| 1 | Cañón | 9 | Cacha |
| 2 | Punto de mira | 10 | Dispositivo de carga rápida |
| 3 | Corredera | 11 | Retén de cargador |
| 4 | Apoyo para pulgar | 12 | Disparador |
| 5 | Retén de la corredera | 13 | Guardamonte |
| 6 | Seguro | 14 | Armazón |
| 7 | Alza | | |
| 8 | Martillo | | |

2.2) Elementos de seguridad de la pistola

Guardamonte

Parte del armazón alrededor del disparador. Evita que se apriete el disparador sin querer, por ejemplo, con la ropa.

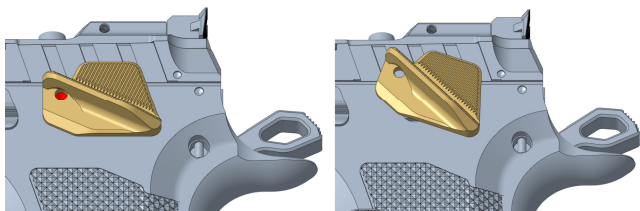
Seguro manual

Permite asegurar el arma contra disparos en caso de un movimiento accidental del disparador. Para asegurar el arma, mueva el seguro hacia arriba hasta la posición de bloqueo, hasta que se cubra la marca roja. De este modo, el mecanismo de disparo y la corredera se bloquean y no es posible apretar el disparador ni mover la corredera.

Debido a las modificaciones especiales del mecanismo de disparo, el seguro se puede girar a la posición BLOQUEADO incluso cuando el martillo está en el tetón de seguridad. Sin embargo, en estos casos no se recomienda en absoluto bloquear la pistola, ya que el mecanismo de disparo puede dañarse si se monta el martillo o se aprieta el disparador con fuerza. Si se produce este tipo de daño en el mecanismo de disparo, llévelo a reparar a un armero certificado.

Para desbloquear el arma, mueva el seguro hacia abajo hasta que quede al descubierto la marca roja.

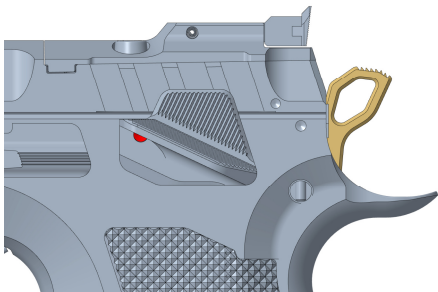
Atención: ¡al apretar el disparador con el arma asegurada y desbloquear el seguro manual moviéndolo hacia abajo al mismo tiempo, puede producirse un disparo!



Tetón de seguridad del martillo

El tetón de seguridad actúa como un tetón de retención para el martillo en caso de que este se suelte accidentalmente del tetón principal, por ejemplo, si el arma se cae.

Por el carácter de la pistola y las modificaciones especiales del mecanismo de disparo es posible iniciar el disparo (soltar el martillo) también del diente de seguridad. La probabilidad de que se produzca un disparo (en el caso de encontrarse un cartucho en la recámara) es casi nula. A pesar de eso, consideramos necesario advertir sobre este hecho y RECORDAR EL MANTENIMIENTO DE REGLAS DE SEGURIDAD.



3) INSTRUCCIONES DE USO

3.1) Puesta en servicio del arma

Asegúrese de haber leído y entendido este manual para poder seguir todas las instrucciones de seguridad, así como las normas, reglamentos, procedimientos e instrucciones de seguridad del campo de tiro contenidos en él.

Antes de utilizar el arma por primera vez, el fabricante recomienda lo siguiente:

- Comprobar la seguridad y realizar un desmontaje básico según el capítulo "Desmontaje básico del arma".
- Eliminar los productos conservantes y cualquier suciedad que pueda haberse acumulado durante las pruebas de fábrica según el capítulo "Limpieza de la pistola".
- Comprobar y lubricar el arma según el capítulo "Lubricación".
- Una vez montada, comprobar el funcionamiento del arma.

3.2) Munición

Utilice siempre cartuchos de fabricación autorizada que cumplan las normas establecidas para los fabricantes de munición y que estén homologados por la CIP (Organización Internacional para el Ensayo de Armas de Fuego y Munición) o, en su caso, por la SAAMI (norma estadounidense para armas y munición). El uso de otro tipo de cartuchos podría causar daños en el arma y afectar al tirador. Compruebe la munición que va a utilizar para asegurarse de que corresponda al calibre de su arma. En la munición producida comercialmente viene reflejado en cada cartucho su calibre en el culote de la vaina, así como sus características. El fabricante no recomienda disparar el arma sin munición (sin cartuchos), ya que esto puede provocar un desgaste indeseado del arma. Para el denominado "entrenamiento en seco" es recomendable utilizar cartuchos de fogueo, que están adaptados para este uso.

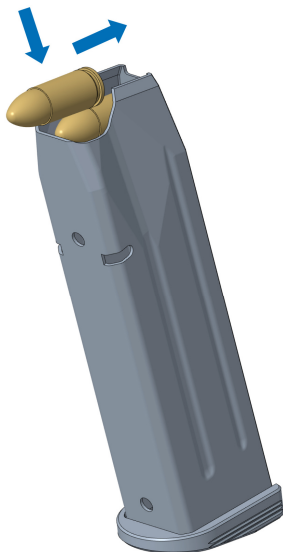
3.3) Extracción del cargador

La pistola está provista con un retén de cargador giratorio. Sujete la pistola con la mano derecha (izquierda) y con el pulgar presione el retén del cargador. El cargador se libera y sale del armazón.

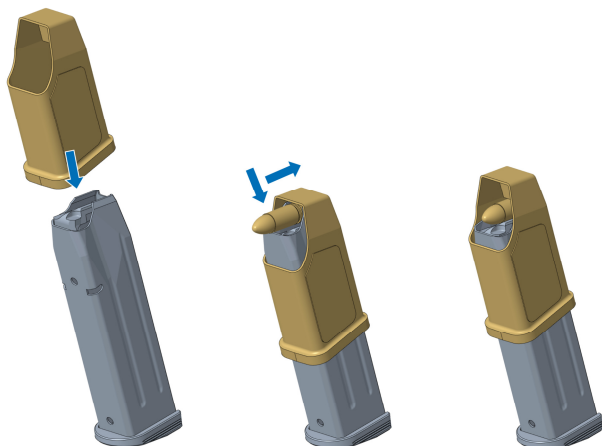


3.4) Llenado del cargador

- Sujete el cargador con la boca hacia arriba.
- Coloque el cartucho en la parte delantera del alimentador y presiónelo hacia abajo y hacia atrás hasta que toque la pared posterior del cargador.
- coloque otro cartucho sobre el anterior e introdúzcalo de la misma forma
- Repita el procedimiento hasta que quede el número deseado de cartuchos en el cargador.



Si se utiliza un dispositivo auxiliar para llenar el cargador más rápidamente, utilícelo para presionar el alimentador del cargador o la columna de cartuchos y, a continuación, inserte otro cartucho en el espacio liberado. Empújelo hacia atrás y, al mismo tiempo, extraiga el dispositivo de llenar hacia arriba para liberar el espacio para el cartucho.



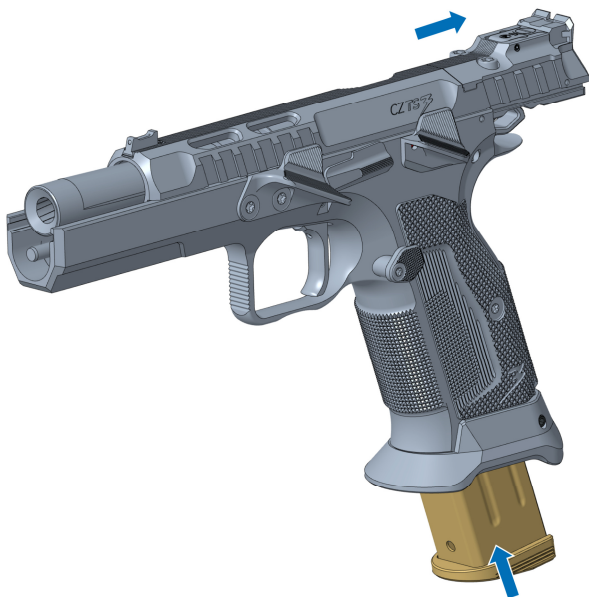
El número de cartuchos en el cargador puede controlarse a través de los orificios de inspección. No intente exceder la capacidad del cargador. Si lo hace, podría dañar el cargador e impedir la correcta introducción del primer cartucho en la recámara.

3.5) Cargar la pistola

¡Al cargar, la pistola siempre tiene que estar dirigida a un lugar seguro!

- Inserte el cargador lleno en la pistola y compruebe su correcta sujeción por el retén.
- Sujete la pistola con una mano por la empuñadura y con el pulgar y el índice de la otra mano sujete la parte ranurada de la corredera.
- Tire de la corredera hacia atrás hasta el tope y suéltela.

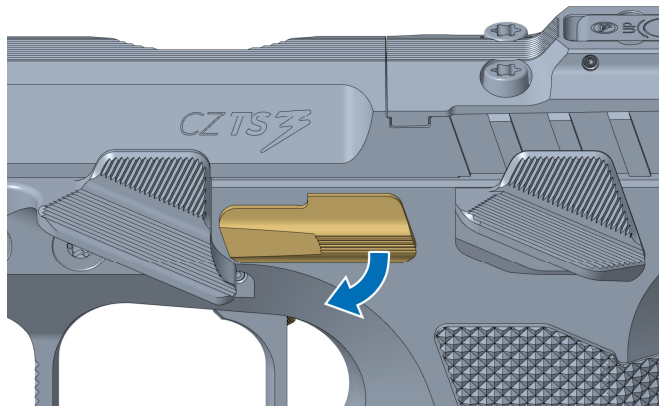
Con este procedimiento se tensa previamente el mecanismo de disparo y de percusión y el cartucho se inserta en la recámara. Ahora la pistola está lista para disparar.



3.6) Recarga durante el disparo

Después de disparar el último cartucho, la corredera queda retenida en la posición posterior.

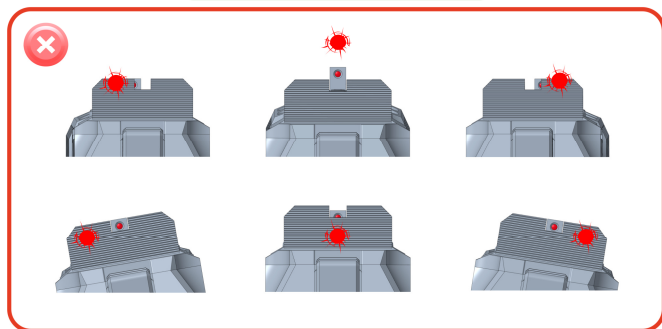
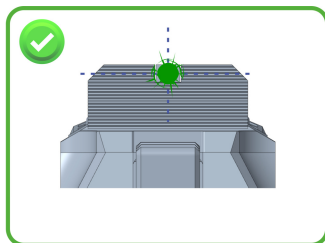
- Retire el cargador vacío (véase el capítulo "Extracción del cargador").
- Introduzca el cargador lleno en su habitáculo.
- Con la mano que dispara, presione el retén de la corredera hacia abajo o, con la otra mano, tire de la corredera hacia atrás y suéltela.



Una vez completado este procedimiento, la pistola está cargada nuevamente y lista para disparar.

3.7) Instrucciones para encargar

Durante el encare, mantenga las miras alineadas, como se muestra en las siguientes imágenes.



3.8) Disparo

La pistola CZ TS 3 es un arma semiautomática, es decir, permite disparar un tiro cada vez que se aprieta el disparador.

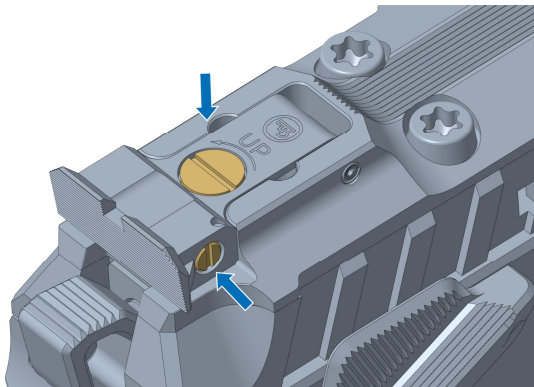
3.9) Descargar la pistola

¡Al descargar, la pistola siempre tiene que estar dirigida a un lugar seguro!

- Quite el cargador.
- Tire de la corredera y compruebe que la recámara está vacía.
- Suelte la corredera con fuerza hacia delante.
- Apunte y apriete el disparador (disparo certero a un lugar seguro)

3.10) Ajuste de miras

La pistola CZ TS 3 se entrega de forma estándar con un alza totalmente ajustable. La corrección lateral se realiza girando el tornillo situado en el lado derecho del alza, y la corrección de altura girando el tornillo situado en la parte superior del alza.

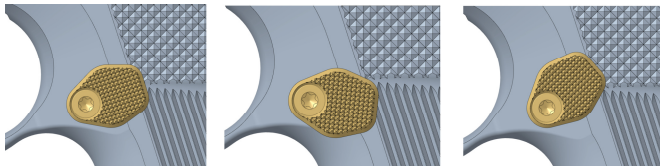


El arma viene de fábrica con un punto de mira luminoso instalado.

Tanto el alza como el punto de mira están asegurados contra caídas mediante tornillos, que a su vez están asegurados contra el aflojamiento mediante un adhesivo anaeróbico.

3.11) Ajuste del retén de cargador

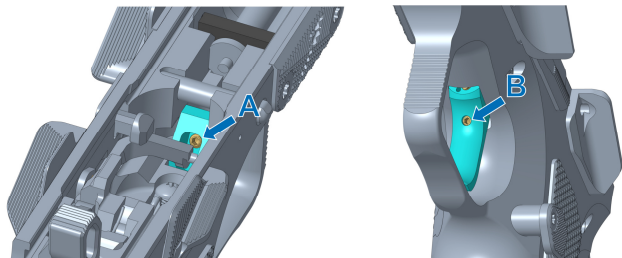
La palanca del retén de cargador se puede ajustar en cinco posiciones. Para ajustar la posición, es necesario desenroscar el tornillo de fijación de la palanca, retirarla y volver a colocarla en la posición seleccionada. Después de seleccionar la posición de la palanca del retén del cargador, utilice un adhesivo anaeróbico de resistencia media para fijar el tornillo.



La pistola CZ TS 3 permite girar el conjunto del retén del cargador y montarlo desde el lado derecho del arma, o sustituirlo por otro retén del tipo adecuado. Recomendamos encargar el cambio de lado del retén o su sustitución por otro tipo a un taller especializado.

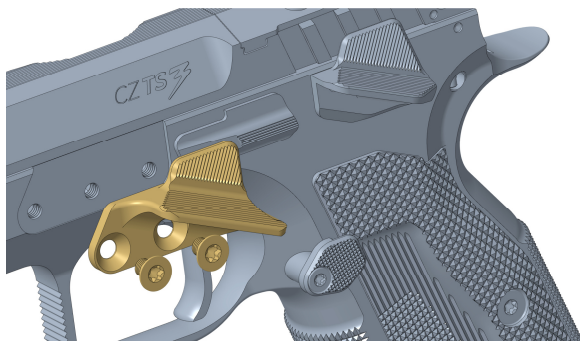
3.12) Ajuste del disparador

El disparador de la pistola CZ TS 3 tiene el recorrido muerto (take-up) (A) y el recorrido tras disparo (full trigger pull) (B) ajustables mediante un par de tornillos de ajuste situados en la lengüeta del disparador. Los tornillos que ajustan el recorrido tras disparo del disparador y la longitud del recorrido muerto se han ajustado en fábrica a los valores óptimos. Un recorrido muerto y un recorrido tras disparo demasiado cortos pueden reducir la fiabilidad del arma. Si se reduce demasiado el recorrido tras disparo del disparador, es posible que el martillo no se libere. Por el contrario, un recorrido muerto demasiado corto puede impedir el reinicio del disparador. Por ello, recomendamos encargar el ajuste de los tornillos a un taller especializado.



3.13) Montaje del apoyo para pulgar

El armazón de la pistola CZ TS 3 cuenta con una interfaz para instalar un apoyo para el pulgar en el lado izquierdo o derecho. Según el modelo, la pistola puede entregarse de fábrica con el apoyo instalado o con una tapa en su lugar. El apoyo o la tapa de la interfaz se fijan con dos tornillos que se aseguran contra el aflojamiento con un adhesivo anaeróbico. Antes de instalar el apoyo o la tapa, recomendamos limpiar los tornillos y aplicarles el adhesivo anaeróbico.



3.14) Instalación del visor mediante pines

La interfaz de fijación universal está diseñada para facilitar la instalación de diferentes tipos de visores sin la necesidad de usar placas adicionales. Esto permite una colocación del visor más baja para realizar disparos más precisos. El sistema garantiza una fijación rígida, minimiza el juego libre entre el visor y la corredera de la pistola y aumenta la estabilidad de la conexión. La interfaz de montaje utiliza pines deslizantes y tornillos para el ajuste y la unión firme. La mayoría de los visores disponibles se adaptan a alguna de las interfaces de montaje estándar de los principales fabricantes, la llamada footprint (véase la tabla).

Para instalar correctamente el visor elegido, siga los siguientes pasos:

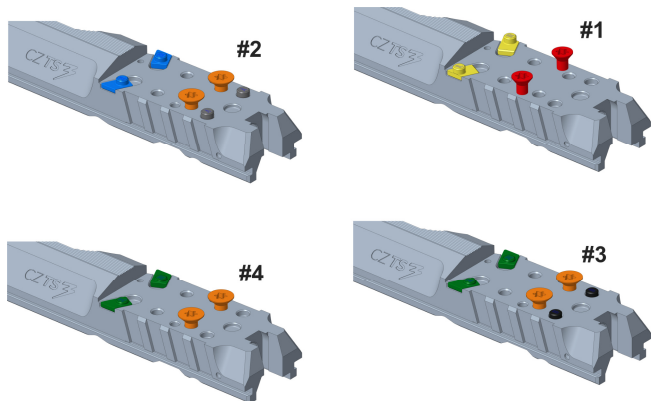
1. Con un destornillador Torx T20, desatornille y retire los tornillos de la tapa de la interfaz de montaje del visor de punto rojo. Retire la tapa de la corredera.
2. Limpie a fondo la suciedad y desengrase todas las superficies y orificios roscados de la interfaz de montaje para el visor de punto rojo.
3. Seleccione el juego de pines (Pin set) de la tabla según la huella de montaje (footprint) del visor elegido. Los pines se clasifican en delanteros (con una base plana, que se insertan en la ranura), y traseros (cilíndricos que se insertan en el orificio).
4. Monte el juego de pines en la corredera de la pistola.
5. Si el visor requiere una placa de montaje para su correcta fijación, el tipo de placa se indica en la columna "Placa" de la tabla. Si no se requiere una placa, continúe con el punto 5. Para fijar la placa, utilice tornillos suministrados con esta y siga el manual de la placa.
6. En la columna "Orificios" de la tabla puede ver el tipo de rosca de los orificios de fijación de la corredera según el footprint concreto. La

columna "Tornillos" indica si estos se incluyen con el visor o forman parte del kit de pines. El kit de pines incluye un juego de tornillos 6-32 con fijador de roscas preaplicado. Estos tornillos se pueden utilizar para instalar ciertos tipos de visores de punto rojo con interfaz Trijicon® RMR®, siempre que la longitud del tornillo que sobresale por la parte inferior del visor cumpla con lo descrito en el punto 7. Si utiliza tornillos con fijador preaplicado, no aplique fijador de roscas líquido.

7. Inserte los tornillos correspondientes en el visor para fijarlo y compruebe cuánto sobresalen por la parte inferior. Deberían sobresalir entre 3 y 5 vueltas de rosca. Si sobresalen más de 5 vueltas, no se podrán apretar por completo y el visor quedará flojo; en este caso, acórtelos o sustitúyalos. Si sobresalen menos de tres vueltas de rosca, la fijación no será lo suficientemente firme, existiendo el riesgo de que el visor se suelte al disparar.
8. Coloque el visor sobre los pines instalados de modo que estos encajen en los rebajes correspondientes de la parte inferior del visor y los orificios queden alineados con los roscados de la corredera.
9. A continuación, siga las instrucciones de instalación indicadas por el fabricante del visor. Se recomienda marcar las cabezas de los tornillos que fijan el visor con un rotulador de color para comprobar visualmente si se aflojan con el uso del arma. Si se detecta que los tornillos se han aflojado, es necesario desmontar el visor y repetir el proceso desde el punto 2. Para reinstalar el visor, siempre es conveniente utilizar tornillos nuevos.
10. La interfaz de montaje universal con pines intercambiables funciona mediante el principio de ajuste de los pines en las superficies inclinadas por el efecto de la presión del visor. Por lo tanto, después de una instalación correcta, queda un espacio libre entre la corredera y el visor. Este estado garantiza el correcto funcionamiento de la interfaz de montaje.

#	Footprint	Pin set	Orificios	Tornillos	Placa
1	Trijicon® RMR®	1L + 1R	UNC 6-32	*	-
2	Leupold DeltaPoint® Pro	2L + 2R + 2xA	M4	*	-
3	Shield RMS (RMSc)	3L + 3R + 2xB	M4	*	-
4	Holosun 507K, EPS	3L + 3R	M4	*	-

* tornillos entregados con el visor



3.15) Cambio de topes/ buffers

El embalaje de la pistola CZ TS 3 incluye de forma estándar un juego de buffers de repuesto. El juego contiene tres buffers anchos y dos estrechos. Se recomienda utilizar buffers anchos para el uso con munición convencional. Los buffers estrechos están diseñados principalmente para tiradores deportivos para su uso con una munición de menor potencia. No se recomienda en absoluto utilizar el arma sin el buffer instalado, ya que esto reduce su vida útil. La vida útil de un buffer ancho utilizado con munición convencional, es de aproximadamente 1000 disparos. Se recomienda comprobar continuamente el estado de los buffers y sustituirlos si están dañados.

El cambio de los buffers se realiza después de desmontar el arma para su limpieza.

3.16) Sustitución del retén de la corredera por un perno del retén de la corredera

El embalaje de la pistola CZ TS 3 Orange incluye de forma estándar un perno del retén de la corredera, que puede sustituir al retén de la corredera con palanca de control. El uso del perno del retén de la corredera desactiva la función de disparo y la posibilidad de una retención manual de la corredera en la posición trasera. El uso del perno se recomienda especialmente para los tiradores deportivos experimentados.

Al montar el perno del retén de la corredera, es necesario prestar atención a la orientación correcta de la ranura plana, tal y como se muestra en la imagen.



3.17) Sustitución de resortes

El embalaje de la pistola CZ TS 3 Orange incluye de forma estándar un juego de resortes de repuesto para el mecanismo interno del arma. El juego de resortes está diseñado especialmente para los tiradores deportivos para su uso con una munición de menor potencia. La sustitución de los resortes debe encargarse a un taller especializado.

El embalaje incluye resortes de repuesto con las siguientes resistencias:

Resorte	Resistencia
Resorte de percusión	De 13 lbs a 16 lbs
Resorte de recuperación	De 11 lbs a 13 lbs
Resorte del percutor	1,8 lbs

El uso de resortes distintos a los instalados de fábrica en el arma puede afectar negativamente a la vida útil, la fiabilidad y la seguridad contra caídas del arma.

4) INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

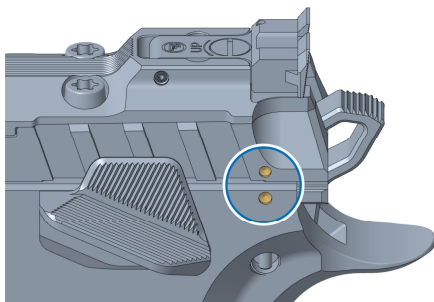
Cualquier mantenimiento indicado en este manual de instrucciones que sobrepase el nivel de usuario, debe ser realizado por un profesional (un experto en rifles o armero certificado).

4.1) Desmontaje básico del arma

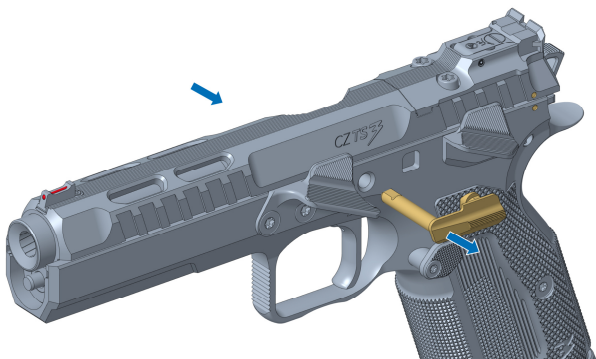
¡Mantenga la boca del cañón dirigida hacia una zona segura durante toda la manipulación del arma!

¡Apunte hacia un lugar seguro!

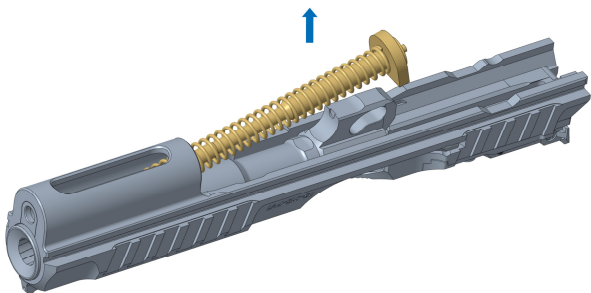
1. Quite el cargador. ¡Una pistola con cargador insertado no se puede desmontar!
2. Desbloquee el seguro para poder mover la corredera.
3. ¡COMPRUEBE QUE NO HAYA NINGÚN CARTUCHO EN LA RECÁMARA!
4. Incline ligeramente el martillo hacia atrás y suéltelo de tal manera que quede enganchado en el tetón de seguridad. En esta posición, la manipulación será más fácil.
5. Introduzca el pulgar de la mano izquierda en el guardamonte y desde arriba sujete la parte delantera de la corredera con los demás dedos. Desplace la corredera ligeramente hacia atrás hasta que las marcas de la parte trasera del armazón y de la corredera se alineen.



6. MANTENGA LAS MARCAS ALINEADAS y presione (golpee) el retén de la corredera desde el lado derecho del arma con un objeto de plástico. Extraiga el retén de la corredera del lado izquierdo.

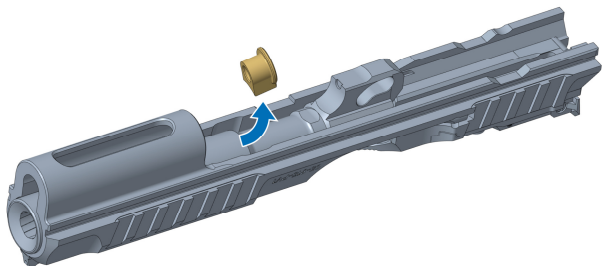


7. Deslice hacia delante el conjunto de la corredera con el cañón y el mecanismo de recuperación.
8. Extraiga el resorte de recuperación con su guía.

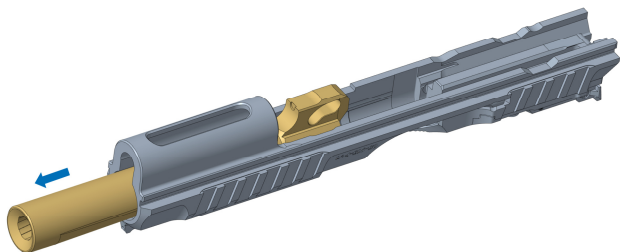


9. Por último, retire el cañón.

* En el modelo ORANGE, después de retirar el resorte de recuperación con la guía, retire el inserto de la corredera.



A continuación, extraiga el cañón hacia delante desde la parte delantera de la corredera.

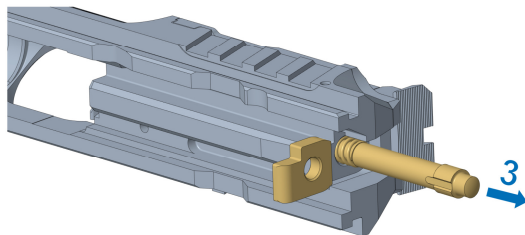
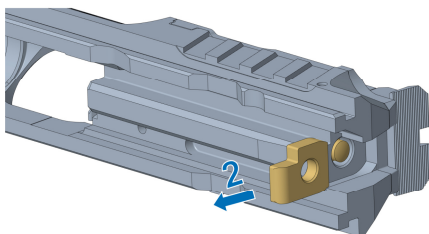
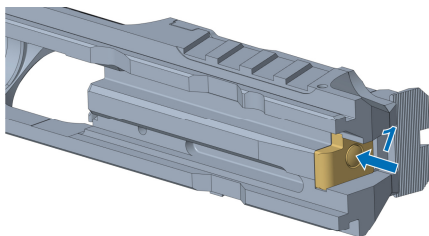


El método de desmontaje descrito es suficiente para la limpieza habitual del arma. Después de disparar una gran cantidad de cartuchos, desmonte también el percutor y cargador.

Compruebe el estado del buffer cada vez que realice una limpieza. Hay que sustituirlo siempre y cuando observe alguna deformación visible o cortes en la superficie de contacto con la corredera.

4.2) Desmontaje del percutor

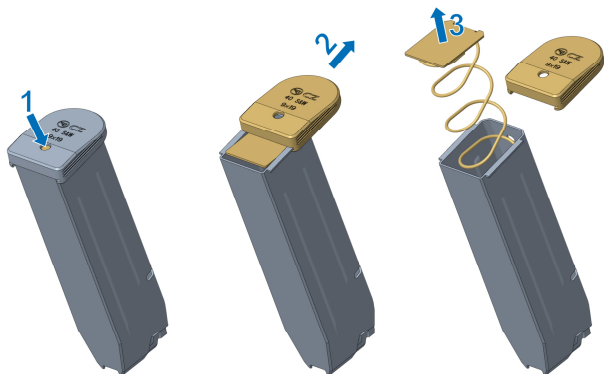
Presione con un objeto adecuado el extremo del percutor por debajo de la placa de este y deslice la placa hacia abajo unos 2 mm. A continuación, mantenga el pulgar sobre la placa del percutor para que este no salga disparado de la corredera y, con la otra mano, extraiga completamente la placa del percutor de la corredera. Tenga mucho cuidado al realizar este desmontaje, ya que el percutor, al salir disparado, puede perderse o causar lesiones.



No lubrique el conjunto del percutor ni el orificio del percutor en la corredera; manténgalos secos y limpios.

4.3) Desmontaje del cargador

Presione el pestillo del fondo del cargador a través del orificio en el fondo. Desplace el fondo del cargador unos 5 mm hacia delante. A continuación, coloque el pulgar sobre el fondo para sujetar el resorte y con la otra mano deslice el fondo hacia fuera de las ranuras guía. Tenga mucho cuidado durante este desmontaje para evitar lesiones por un resorte o pestillo impulsado.



4.4) Limpieza del ánima y recámara

Si solamente se han disparado pocos cartuchos, limpie el ánima y la recámara con un pedazo de tela seca colocado en un extremo de una baqueta. Cambie los paños hasta que el último salga limpio.

Cuando el ánima se encuentre muy sucia, aplique en ella y en la recámara una solución limpiadora, déjela actuar aproximadamente 10 minutos (el tiempo de actuación puede variar de acuerdo con el tipo del producto de limpieza) y limpie con un cepillo. Seque el ánima y la recámara con un pedazo de tela limpio y verifique si se eliminaron todos los residuos. Repita el procedimiento si es necesario.

Introduzca la baqueta y el cepillo en el cañón a través de la recámara para evitar que la boca del cañón se desgaste o dañe. Pase el cepillo por toda la longitud del cañón antes de invertir el movimiento. Si trata de cambiar de dirección con el cepillo dentro del cañón, el cepillo podría atascarse.

4.5) Limpieza de otras partes de la pistola

Las otras partes de la pistola (incluyendo las superficies externas del cañón) deben limpiarse con una tela seca, cepillo de nylon, cepillo de cerdas de bronce o un rascador de madera. Durante la limpieza se puede utilizar también un aceite de conservación o petróleo. Sin embargo, ¡no emplee nunca una solución preparada para la limpieza del ánima! Estas soluciones podrían permanecer en las hendiduras de los componentes y con el tiempo causar corrosión.

Compruebe que los residuos de tela o cerdas del cepillo no hayan quedado en alguna parte de la pistola.

4.6) Conservación

Una vez que el ánima del cañón, la recámara y todas las partes accesibles, incluido la superficie exterior del cargador, estén limpias, frótelas con un paño remojado en aceite de conservación o aplique dicho aceite mediante un rociador. Retire el exceso de aceite.

En el modelo Orange, aplique el producto de conservación también en toda la superficie exterior del cañón y las superficies funcionales pulidas de la corredera y martillo.

Antes de disparar, seque completamente el ánima del cañón. Si utiliza la pistola en temperaturas muy bajas, quite el aceite de todas las partes accesibles y aplique un lubricante especial preparado para estas condiciones climáticas.

Utilice la grasa preservante únicamente en el caso de un almacenaje de larga duración en condiciones climáticas extremas. Antes de usar la pistola, retire dicha grasa por completo.

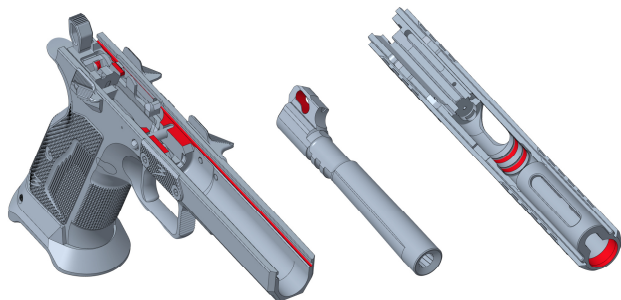
4.7) Lubricación

Al lubricar, concéntrese principalmente en las superficies de contacto entre el armazón y la corredera. Esto se puede lograr aplicando una pequeña cantidad de aceite en las ranuras del armazón, donde se mueve la corredera. En el armazón, también se recomienda lubricar con una gota de aceite las superficies pulidas del tirante del disparador y el mecanismo situado en la jaula del expulsor.

En la corredera, se recomienda lubricar ligeramente la zona de la guía del cañón en la parte delantera de la corredera y la zona de los tetones de bloqueo.

Se recomienda lubricar con una gota de aceite la zona del alojamiento del perno del retén de la corredera.

Antes de disparar, seque completamente el ánima del cañón.

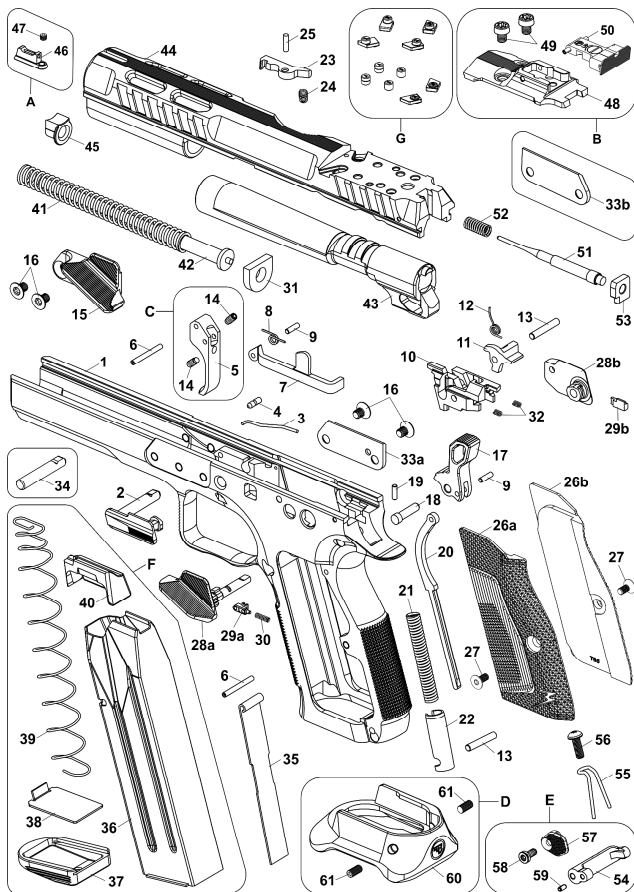


4.8) Gestión de residuos

Los materiales del producto y embalaje no tienen efectos negativos sobre la salud humana o el medio ambiente cuando se utilizan correctamente. Si es necesario desechar el producto o su embalaje, las partes metálicas (acero y metales no ferrosos), plásticos, madera, papel y cartón se almacenan por separado en recipientes recolectores designados y se eliminan de acuerdo con las normativas locales/regionales/nacionales/internacionales.

El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones que considere indispensables para mejorar sus modelos o para cumplir los requerimientos de carácter productivo y comercial.

5) ILUSTRACIÓN Y LISTA DE PIEZAS



- | | |
|---|--|
| 1 Almacén | 34 Perno del retén de la corredera |
| 2 Retén de la corredera | 35 Guía del cargador |
| 3 Resorte del retén de la corredera | 36 Camisa del cargador |
| 4 Pasador del resorte del retén de la corredera | 37 Fondo del cargador |
| 5 Disparador | 38 Asentamiento resorte de cargador |
| 6 Pasador del disparador (2x) | 39 Resorte de cargador |
| 7 Tirante del disparador | 40 Alimentador |
| 8 Resorte del disparador | 41 Resorte de recuperación |
| 9 Pasador (2x) | 42 Guía del resorte de recuperación |
| 10 Expulsor | 43 Cañón |
| 11 Retén del martillo | 44 Corredera |
| 12 Resorte del retén del martillo | 45 Inserto de la corredera |
| 13 Pasador del retén del martillo (2x) | 46 Punto de mira |
| 14 Tornillo de ajuste (2x) | 47 Tornillo del punto de mira |
| 15 Apoyo para pulgar | 48 Cubierta OR |
| 16 Tornillo del apoyo (4x) | 49 Tornillo de la cubierta OR (2x) |
| 17 Martillo | 50 Aleta del alza |
| 18 Pasador del martillo | 51 Percutor |
| 19 Pasador de seguridad del perno del martillo | 52 Resorte del percutor |
| 20 Varilla del resorte de percusión | 53 Placa del percutor |
| 21 Resorte de percusión | 54 Retén de cargador |
| 22 Tapón del resorte de percusión | 55 Resorte del retén de cargador |
| 23 Extractor | 56 Tornillo del resorte del retén de cargador |
| 24 Resorte del extractor | 57 Palanca del retén de cargador |
| 25 Perno del extractor | 58 Tornillo de la palanca |
| 26 a) Cacha izquierda | 59 Pasador del retén de cargador |
| b) Cacha derecha | 60 Dispositivo de carga rápida |
| 27 Tornillo de la cacha (2x) | 61 Tornillo del dispositivo de carga rápida (2x) |
| 28 a) Seguro izquierdo | |
| b) Seguro derecho | A Punto de mira (juego) |
| 29 a) Pestillo del seguro izquierdo | B Cubierta OR (conjunto) |
| b) Pestillo del seguro derecho | C Disparador (juego) |
| 30 Resorte del pestillo del seguro | D Dispositivo de carga rápida (juego) |
| 31 Buffer | E Retén de cargador (conjunto) |
| 32 Resorte del expulsor (2x) | F Cargador (conjunto) |
| 33 a) Cubierta del almacén mano derecha | G Juego de pines OR |
| b) Cubierta del almacén mano izquierda | |

6) ELIMINACIÓN DE FALLOS DE FUNCIONAMIENTO

Con un uso y mantenimiento adecuado, la probabilidad de que se produzcan averías es mínima. Si se produce alguna situación, siga las siguientes instrucciones.

ATENCIÓN - si se produce una interrupción de funcionamiento durante el disparo, aumenta la probabilidad de un disparo accidental de forma extraordinaria. Por lo tanto, para subsanar el fallo, siga las instrucciones de seguridad indicadas anteriormente. ¡Apunte siempre a una zona segura, no gire la pistola hacia usted o hacia otras personas, no ponga las manos delante de la boca del cañón!

Si utiliza su pistola para protección personal o para fines profesionales, adquiera munición de fogueo y practique la rápida eliminación de los fallos que se describen a continuación.

Fallo	Causa probable	Forma de eliminarlo
El cartucho no entra en la recámara o la corredera no cierra por completo.	El cargador no está introducido suficientemente o está dañado. El arma o los cartuchos están sucios o demasiado lubricados.	Inserte el cargador correctamente en el habitáculo o utilice otro. Limpie el arma y los cartuchos hasta que estén secos o, en su caso, lubrique ligeramente el arma.
El arma no dispara.	El cartucho utilizado está defectuoso. El orificio para el percutor está sucio o se ha usado un lubricante inadecuado a baja temperatura del entorno.	Si no se produce el disparo, siga el punto 17 de las instrucciones de seguridad. Desmonte y limpie el percutor, utilice lubricante para bajas temperaturas si es necesario.
"Disparo débil" relacionado con la no expulsión de la vaina	El fulminante se ha activado, pero no había pólvora en la vaina.	Descargue el arma y asegúrese de que la bala no esté obstruyendo el ánima. ¡Otro disparo podría causar lesiones graves y dañar el cañón!
Cartucho no fue expulsado	La recámara, extractor o cartuchos sucios, o uso de un lubricante inadecuado a baja temperatura.	Limpie la pistola hasta que esté seca o, en su caso, aplique ligeramente un lubricante adecuado. Utilice una munición nueva y limpia.

Si no es posible solucionar el fallo mediante ninguno de los métodos anteriores, o si el arma sufre daños debido a un manejo brusco o una caída, llévela a un taller especializado para que la revisen y reparen.

